

# Northern Exposure



PHOTOS : CPL JEAN-FRANÇOIS LAUZE

# Aventure dans le Grand Nord



A CC-177 Globemaster III lands in Inuvik to deliver supplies and equipment for the FOL.

Un CC-177 Globemaster III atterrit à Inuvik pour livrer l'approvisionnement et l'équipement dont ont besoin les militaires affectés à l'emplacement d'opérations avancé.

CF-18 pilot, Captain Yuri Mokievsky-Zubok from 409 Tactical Fighter Squadron stands proudly while forward deployed in Inuvik, N.W.T. The Ottawa native is currently working with 409 Tactical Fighter Squadron, 4 Wing Cold Lake, Alberta. NORAD-assigned forces often deploy to other locations to conduct various air missions and training. Supplies and equipment are often flown in to support these Forward Operating Locations (FOL). While at these locations, Air Force personnel conduct missions in the same professional manner as they do while at their home station. Main operating bases, deployed operating bases, and FOL give NORAD the ability to ensure a rapid and ready response.

Le Capitaine Yuri Mokievsky-Zubok, pilote de CF-18, pose fièrement pendant son déploiement à Inuvik, dans les Territoires du Nord-Ouest. Le militaire originaire d'Ottawa est affecté au 409<sup>e</sup> Escadron d'appui tactique, à la 4<sup>e</sup> Escadre Cold Lake, en Alberta. Les forces affectées au NORAD sont souvent envoyées à des endroits où elles mènent diverses missions et suivent des formations aériennes. L'approvisionnement et l'équipement sont souvent transportés par avion à l'appui de ces emplacements d'opérations avancés. Lorsqu'ils se trouvent à ces endroits, les membres de la Force aérienne effectuent leurs missions avec le même professionnalisme dont ils font preuve à leur base d'attache. Les bases d'opérations



John McDonald and Sgt Bernie MacInnis reset the arresting cable at the Inuvik Airport after a CF-18 aircraft engaged the cable on landing. Sgt MacInnis is a refrigeration and mechanical systems technician from 4 Wing Construction Engineering, 4 Wing Cold Lake.

John McDonald et le Sgt Bernie MacInnis réinstallent le câble d'arrêt d'aéronef à l'aéroport d'Inuvik, après l'atterrissage d'un CF-18. Le Sgt MacInnis est technicien en réfrigération et en systèmes mécaniques du Génie construction de la 4<sup>e</sup> Escadre Cold Lake.



Aviation Systems Technician, Cpl Robert St-Laurent, rushes to ready a CF-18 cockpit for takeoff.

Le Cpl Robert St-Laurent, technicien en systèmes aéronautiques, s'empresse de préparer une cabine de CF-18 avant le décollage de l'appareil.

principales, les bases d'opérations déployées et les emplacements d'opérations avancés permettent au NORAD d'être toujours prêt à réagir rapidement.

## On the net/Sur le Web

[www.airforce.forces.gc.ca/www.forceaerienne.forces.gc.ca](http://www.airforce.forces.gc.ca/www.forceaerienne.forces.gc.ca)

October 27 octobre



SGT PETE NICHOLSON

Canada AM visited 14 Wing Greenwood.

L'équipe de l'émission « Canada AM » a visité la 14<sup>e</sup> Escadre Greenwood.

October 30 octobre



8 WING IMAGING/SERVICES D'IMAGERIE DE LA 8<sup>e</sup> ESCADRE

Air Force crews completed another successful Op BOXTOP.

Des équipages de la Force aérienne ont réussi avec brio une autre Op BOXTOP.

November 1 novembre



SUBMITTED/OFFERTE

A new CF-18 cockpit will soon be touring Canada to promote the CF.

Une nouvelle cabine de pilotage de CF-18 servira à faire connaître les FC partout au Canada.

JUST CLICK ON "NEWSROOM" TO FIND THESE STORIES./CLIQUEZ SIMPLEMENT SUR « SALLE DE PRESSE » POUR TROUVER CES ARTICLES.